

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»  
Кафедра теории и практики перевода

Я.А. Бузаева

## **TO KILL A MOCKINGBIRD (УБИТЬ ПЕРЕСМЕШНИКА)**

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве методических рекомендаций для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлению подготовки 035700.62 Лингвистика

Оренбург  
2013

УДК 811.111'35 (075.8)  
ББК 81.432.1-6я73  
Б18

Рецензент – кандидат филологических наук Д.А. Ичкинеева

- Бузаева, Я.А.**  
Б18 To Kill a Mockingbird (Убить пересмешника): методические рекомендации по книге Х. Ли / Я.А. Бузаева; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2013. – 71 с.

Методические рекомендации содержат упражнения, необходимые для проверки понимания прочитанного, активизации вокабуляра, развития навыков устной речи.

Методические рекомендации предназначены для студентов I курса по направлению подготовки 035700.62 Лингвистика.

УДК 811.111'35 (075.8)  
ББК 81.432.1-6я73

© Бузаева Я.А., 2013

© ОГУ, 2013

## Содержание

Введение.....	4
1 Chapters 1-2.....	5
2 Chapter 3.....	8
3 Chapter 4.....	11
4 Chapters 5-6.....	14
5 Chapters 7-8.....	17
6 Chapter 9.....	20
7 Chapter 10.....	23
8 Chapter 11.....	25
9 Chapter 12.....	28
10 Chapter 13.....	31
11 Chapter 14.....	34
12 Chapter 15.....	37
13 Chapter 16.....	40
14 Chapter 17.....	43
15 Chapter 18.....	46
16 Chapter 19.....	50
17 Chapters 20-21.....	53
18 Chapters 22-23.....	56
19 Chapters 24-25.....	59
20 Chapters 26-27.....	62
21 Chapters 28-29.....	65
22 Chapters 30-31.....	68
23 Литература, рекомендуемая для изучения темы.....	71

## **Введение**

Методические рекомендации состоят из 22 разделов, включающих по 1-2 главе книги. В каждом разделе имеются лексические упражнения на поисковое чтение и закрепление новой лексики, грамматические упражнения, цель которых выработать у студентов практические навыки употребления новых грамматических конструкций и оборотов. Упражнения на понимание содержания представлены в виде утверждений для согласия или опровержения, а также блока вопросов по тексту для обсуждения.

Упражнения способствуют развитию навыков устной и письменной речи у студентов, усвоению новой лексики, более глубокому осмыслению прочитанного.

## **1 Chapters 1–2**

### **1.1 Comprehension exercises**

**1.1.1 Arrange the following sentences in the proper order according to the text:**

- a) The cats had long conversations with one another;
- b) Our battles were epic and one-sided;
- c) But every day Jem and I would see Mr. Radley walking to and from town;
- d) His first two clients were the last two persons hanged in the Maycomb County jail;
- e) In Calpurnia's teaching there was no sentimentality;
- f) She gave the money to Dill;
- g) Mr. Radley's elder son lived in Pensacola;
- h) Men's stiff collars wilted by nine in the morning;
- i) I never looked forward more to anything in my life;
- j) Thus we came to know Dill as a pocket Merlin.

### **1.1.2 Who made these utterances and in connection with what:**

- 1. We don't write in the first grade, we print.
- 2. I don't wanta study cows.
- 3. That's the only way he can pay. He has no money.
- 4. Let's try to make him come out.
- 5. I'm going, don't hurry me.

**1.1.3 Say whether these statements are true or false. Correct if necessary:**

- 1. Miss Caroline was more than forty;
- 2. It was customary for the men in the family to leave the homestead;
- 3. The children's mother died when I was two;
- 4. The judge decided to send the boys to prison;

5. Jem couldn't receive any information from Miss Stephanie Crawford.
6. Jem didn't have enough courage to touch the house;
7. The teacher discovered that Jean was literate and looked at her with more than faint distaste;
8. Jean often pleased Cal, but she never rewarded her.

**1.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- He remembered her clearly ...
- According to neighbourhood legend ...
- Jem gave a reasonable description of ...
- Before the first morning was over ...
- Miss Caroline seemed unaware ...

**1.2 Vocabulary exercises**

**1.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Self-conscious about his injury, broad view of the thing, live to an impressive age, second-degree murder, plead guilty, courteous detachment, the product of their first year of marriage, routine contentment, trees kept the sun away, malevolent phantom.

**1.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To fascinate; puzzlement; drive smb. crazy, apparently, ragged, to slap, vexation, to scream, she was all angles and bones, eccentric, intimidation, rarely.

**1.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Тяжело опустилась на стул; сказать предельно ясно; виновата была Кэлпурния; необычный звук; унылый; слюнявый; запугивание; бедро; кулачный бой; казнь; булочки; законодательное собрание штата; околдовать; ставни.

#### **1.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- I never looked forward more to anything in my life (to look forward to smth.);

- Having never questioned Jem's pronouncements I saw no reason to begin now (having never done smth ...);

- If I could have explained these things to Miss Caroline, I would have saved myself some inconvenience.

### **1.3 Discussion**

#### **1.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

1. What was the narrator's father?
2. What was the reason of father's distaste for the practice of the criminal law?
3. Why did people in Maycomb move slowly?
4. Why could Jem suddenly stop a game and go playing by himself behind the car-house?
5. Who did Jem and Jean meet near the wire fence?
6. What did Miss Stephanie Crawford tell Jim about Boo Radley?
7. What kind of people were the Radleys?
8. How did Jem describe Boo?
9. What did Miss Caroline look like?
10. Why didn't the teacher want Atticus to teach Jean?

#### **1.3.2 Retell the events of the chapters as if you were:**

a) Dill; b) Miss Stephanie Crawford; c) Miss Caroline.

**1.3.3 Make a literary translation of the extract:** “Maycomb was...but fear itself” (p.6).

## **2 Chapter 3**

### **2.1 Comprehension exercises**

#### **2.1.1 Put the sentences in the right order:**

1. Atticus sat down in the swing and crossed his legs;
2. He was the filthiest man I had ever seen;
3. None of them had done an honest day’s work in his recollection;
4. My replies were monosyllabic and he didn’t press me;
5. The cootie’s host showed not the faintest interest in the furor he had wrought;
6. He said that the Ewells were the members of an exclusive society made up of Ewells;
7. She stood waiting for Walter to help himself;
8. Jem seemed to have little fear of Boo Radley now that Walter and I walked beside him;
9. Little Chuck got to his feet;
10. He examined Walter with an air of speculation.

#### **2.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

- Our daddy’s a friend of your daddy;
- He’s poured it all over;
- There’s some folks who don’t eat like us;
- What fer, missus?
- Let him go, ma’am;
- I missed you today;
- Sometime it’s better bend the law a little in special cases;



- Mr. Ewell shouldn't do that.

**2.1.3 Say whether these statements are true or false. Correct if necessary:**

1. Walter was from a well-to-do family;
2. Walter had nothing to talk about with the Finches;
3. Calpurnia told Walter how to behave at the table;
4. Jean didn't like the way Calpurnia treated her;
5. Burris Ewell was eager to finish school like other members of his family;
6. Scout didn't want to go to school because of the new teacher;
7. The Ewells were a very worthy and respectable family;
8. Atticus and Jean decided to compromise.

**2.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

1. Walter looked as if he had been ...
2. Don't matter who they are ...
3. His neck was dark grey ...
4. If the remainder of the school year ...
5. Atticus kept us in fits that evening ...

**2.2 Vocabulary exercises**

**2.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Onslaught, be raised on fish-food, to irk, cordially, to catch up with, bushel, to expound, erratic, tranquility, humiliation, to get rid of, condescension, narrative, judiciously, bit by bit, to bend the law, for no discernible reason, to run errands for smb.

**2.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Start off on the wrong foot, cordially, boastful, flinty voice, resentment, wrought (a verb), hulking, furor, diminutive, contemptuous, be flattered, to slouch, capital felony.

**2.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Поставить еще одну тарелку, положить гору еды, щедро, наклонить голову, листать страницы, щелочное мыло, с искренней заботой, воспользоваться нерешительностью, галопом, односложный ответ, слабый признак, влезть в чью-то шкуру, уступки.

**2.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- His fists were half cocked, as if expecting an onslaught from us (as if doing smth.);

- I suggested that Atticus lose no time in packing her off (suggest smb. do smth);

- ... the expression on his face ... always made me expect something (make smb. do smth).

**2.3 Discussion**

**2.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

1. Why did Jem invite Walter for dinner?
2. How did Walter behave at the table? Did his behaviour surprise the children?
3. What scared Miss Caroline?
4. Was Burris ashamed of what was found on his head? What did he look like?
5. What did the teacher learn about the Ewells?
6. Why didn't Jean want to go to school any more?

7. What was Bob Ewell like?
8. How did his family live?
9. How did Atticus persuade his daughter to go to school?

### **2.3.2. Retell the chapter.**

**2.3.3. Make a literary translation of the extract:** “I returned to school...I’ll just fetch you some cool water” (p. 29).

## **3 Chapter 4**

### **3.1 Comprehension exercises**

#### **3.1.1 Put the sentences in the right order:**

1. He seemed to be thinking again;
2. I heard him behind me, chasing and shouting;
3. The first thing happened the day I rolled into the Radley front yard;
4. Jem wouldn’t go by her place without Atticus beside him;
5. Lemonade in the middle of the morning was a summer ritual;
6. The sun said twelve noon;
7. Something about one of the trees attracted my attention;
8. I ran to the back yard and pulled an old car tire from under the house;
9. On my part, I went to much trouble, sometimes, not to provoke her;
10. I reluctantly played assorted ladies who enters the script.

**3.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

Don’t eat things you find, Scout; You reckon we ought to keep ‘em? I helped the engineer for a while; Why didn’t you bring it? Give me those scissors.

### **3.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

1. Jean found a chewing-gun under Radley's front porch;
2. Jem wanted to take the gum away;
3. The children were sure they had to leave the things where they had found them;
4. Dill was making up a lot about himself and his family;
5. Jem pushed the tire down with all his might because his sister offended him;
6. The main characters of the plays were Miss Stephanie and Calpurnia;
7. Jean wanted to quit the game because she was afraid of Boo Radley.

### **3.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- One afternoon I raced by ...
- Summer was our best season ...
- Plucking an occasional camellia ...
- Ground, sky and houses melted ...
- She also lost most of her teeth ...

## **3.2 Vocabulary exercises**

### **3.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Auspicious, to inch, to devise, unrelieved boredom, knot-hole, tinfoil, loot, wad, tang, to await smth., meddling in smb.'s business, a blaze of glory, abominable, to arbitrate, to contradict smb., to suffocate, cement, to tread water, devilry, for a change.

### **3.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Well-meaning, to evolve, sluggishly, treadmill, catch smb.'s eye, to be on the way, patchwork, a minute catch, to echo, nauseated, dizzy, villain, cowardice, to parcel roles, to fake, to redden.

### **3.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Бесплодные усилия, плохой пример, глубоко вдохнуть, по соседству, прирожденный герой, пользоваться чьей-то благосклонностью, полный стакан, время от времени, для разнообразия, случайно.

### **3.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- I couldn't help noticing that my father had served for years in the state legislature (can't help doing smth.);
- Rather than risk a tangle with Calpurnia, I did as Jem told me (rather than do smth. I/he/we did smth.);
- I had no chance to compare it with other teaching techniques (have no chance to do smth.).

## **3.3 Discussion**

### **3.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

1. Was it interesting for Jean to go to school?
2. What did Jean find in the tree? What did she do with her loot?
3. How did Jem react when he learned what his sister was chewing?
4. What did the children do with the box?
5. Did Dill make up stories?
6. How did Jem take revenge on his sister for offending him?
7. What was the children's main entertainment that summer?
8. Why did Jean want to quit playing the game?

### **3.3.2 Retell the chapter.**

**3.3.3 Make a literary translation of the extract:** “The remainder of my schooldays were...had in mind for me” (p. 37).

## **4 Chapters 5-6**

### **4.1 Comprehension exercises**

#### **4.1.1 Arrange the sentences in the proper order according to the text:**

1. The shadow stopped about a foot beyond Jem;
2. The three of us walked cautiously toward the old house;
3. She was our friend;
4. Atticus was standing beside Miss Maudie and Miss Stephanie Crawford;
5. It seemed that Atticus threatened us every other day;
6. He asked me earlier in the summer to marry him;
7. Microscopic grains oozed out;
8. I was looking down the street when the dinner-bell rang;
9. It was all right for Miss Maudie to talk;
10. It must have been two o'clock.

#### **4.1.2 Say whether these statements true or false. Correct if necessary:**

1. Dill asked Scout to marry him;
2. Miss Maudie allowed the children to play on her lawn;
3. Foot-washers enjoy their life;
4. Miss Maudie believed that all the gossips about Boo Radley were true;
5. The pole was too short to reach the window sill;
6. Jean refused to go to Radley's house;
7. Jem lost his shirt in Radley's yard;
8. The kids were playing strip poker.

#### **4.1.3 Who made these utterances and in connection with what:**

1. “Were you all playing cards?”
2. ”You’ll get your head shot off, Jem”
3. “Fence by the schoolyard!”
4. “They’d burn right with me”
5. “Why can’t you just pull it up?”
6. “That is three-fourths colored folks and one-fourth Stephanie Crawford”.

**4.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- Miss Maudie’s benevolence extended ...
- There are just some kind of men ...
- If he wanted to stay inside ...
- We strolled silently down ...
- The back of the Radley house was ...

**4.2 Vocabulary exercises**

**4.2.1 Translate the following words and phrases from the text:**

Be at smb’s best, kept out of her azaleas, what a morbid question, he confined his passion for digging to his window boxes, grain of sense, a mild term, the oldest lawyer’s trick on record, I had no option, witness a performance, a rough two-by-four, Jem’s breath came in sobs.

**4.2.2 Find in the text the English equivalents to the following words and phrases:**

Нас будут искать, бежать галопом, в зеркале отражалась луна, у меня не было выбора, погруженный в чтение, любопытные дети, грязный кусок бумаги, не хватало нескольких дюймов, удочка, подоконник, вечные муки, зубной мост, скрепить дружбу.

**4.2.3 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Crazy, reckon, fear, kill, abandon, go rigid, talk out, to reason.

**4.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- Jem decided there was no point in quibbling;;
- We found him struggling in the fence.

**4.2.5 Name all the plants mentioned in these chapters.**

**4.3 Discussion**

**4.3.1 Answer the questions. Prepare 5 additional questions:**

- 1) What were the relations between Miss Maudie and the children?
- 2) What did Miss Maudie think about Arthur Radley?
- 3) What did she think about Miss Stephanie Crawford?
- 4) How did the children use the fishing pole?
- 5) What was Atticus's reaction when he caught the children with the fishing pole?
- 6) What happened when the children came to Radley's house?
- 7) Did the children see Boo Radley?
- 8) Who shoot at night and why?
- 9) How did the children explain the fact that Jem had no pants on?
- 10) How did the girl feel when her brother went for his pants?

**4.3.2 Retell the chapters.**

**4.3.3 Make a literary translation of one of the extracts:** "Our tacit treaty...Old Testament pestilence" (p.48) or "Then I saw a shadow.... in his shorts" (p. 61).



## **5 Chapters 7-8**

### **5.1 Comprehension exercises**

#### **5.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) I'm sure Mr. Radley knows more about his trees than we do.
- b) Suddenly she grinned
- c) Someone had filled our knot-hole with cement
- d) When we ran to the back yard, it was covered with feeble layer of soggy snow.
- e) Atticus told me to delete the adjectives and I'd have the facts.
- f) Suddenly she put her hands to her head and whooped.
- g) So I left Jem alone and tried not to bother him.
- h) There are ways of doing things you don't know about.
- i) He looked towards the living room.
- j) When I went back they were folded across the fence.
- k) Jem scooped up some snow and began plastering it on.

#### **5.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

- You've never told me anything about that night.
- I don't think so, Scout.
- There's old Miss Stephanie Crawford's sweetheart.
- Did you swap with somebody at school?
- Don't you cry now, Scout... don't cry now, don't you worry.
- The world's endin', Atticus! Please do something!
- You devil, bring me back my hat, sir!
- He's got loose, Scout! He's all right!
- He's too old, he'd break his neck.

#### **5.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

1. When Jem went back for his pants they were hanging on a tree;

2. One day the children found two images which were drawn in a postcard;
3. The medal which Jem and Jean found was awarded for a spelling contest;
4. The children decided to thank the one who had given them presents by leaving a present for him;
5. Mr. Radley put cement in the hole because he didn't want animals to live there;
6. Snow was quite a common thing for Maycomb;
7. The children asked Mr. Avery if they could take snow in his yard;
8. During the fire somebody covered Jem with a blanket.

**5.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

Miss Maudie's sunhat was suspended ...

Roaring, the house collapsed ...

Jem ran to the back yard ...

There are no clearly defined seasons ...

**5.2 Vocabulary exercises**

**5.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

hoo-doo, bangs, swap with somebody, tablet, soggy snow, accost, torso, a jim-dandy job, beat out sparks, groggy and tousled, to walk on eggs, to fan gnats, to bolt food, work oneself into a bad humor, she was entrusted with, to issue public announcements.

**5.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

moody, to hide, grim, accomplish, to swap, burdensome, to go stark white, aberration of nature, to confine, to scoop, hedge-clipper, sternness, to scowl, to omit, perplexity.

### **5.2.3 Find the English equivalents in the text:**

кто-то читал мои мысли, легкая куртка, выскочило из памяти, награждать медалью, сверять часы в раздумьях, он едва ли не сказал мне что-то, вечный, пророк, к нашему разочарованию, умереть от испуга, давать советы по оказанию первой помощи, смотреть искоса, огонь поглотил дом, выдавать секреты направо и налево, мне стало плохо (внутри меня все перевернулось).

### **5.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

-He said Miss Madie would stay with Miss Stephanie for the time being;

- ... I thought it sensible of him to carry what she valued most (to think it sensible/wise/generous of smb. to do smth.).

## **5.3 Discussion**

### **5.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) Did the second grade differ much from the first one?
- 2) What was the only good thing about the second grade?
- 3) What did Jem tell Scout about that night?
- 4) How did the children decide that the things in the knot-hole were for them?
- 5) What was the weather like in Alabama?
- 6) What objects did the children find in the knot -hole?
- 7) Why did the kids decide that it wasn't Miss Maudie who left different things in the knot-hole?
- 8) What and why surprised the children greatly in the morning?
- 9) How did Jem and Jean use the snow?

10) How did the fire begin?

### **5.3.2 Retell the chapters.**

**5.3.3 Make a literary translation of the extract:** “We went home... I shrieked and threw them down” (p. 67-68).

## **6 Chapter 9**

### **6.1 Comprehension exercises**

#### **6.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) We went to Finch’s Landing every Christmas on my memory;
- b) Jem appeared on the porch, looked at us and went away;
- c) He put his arms around me and rocked me gently;
- d) Bad language is a stage all children go through;
- e) He reached into his coat pocket and brought out some snapshots;
- f) I scurried to my room and went to bed;
- g) He lives in that little settlement beyond the town dump;
- h) Atticus, Jem, and Uncle Jimmy had come to the Back porch when Francis started yelling;
- i) Jem and I always thought it funny when Uncle Jack pecked Atticus on the cheek;
- j) Jem tried to say something nice, but I wouldn’t let him.

#### **6.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- Scout’s a coward.
- Scout, you’ll get in trouble if you go around saying things like that.
- Sister, I do the best I can with them!
- He’s ruining the family, that’s what he’s doin’;
- Well, you’re in trouble now. Stay there;

- I'll never speak to you again as long as I live;
- You still mad, Jean Louise?

### **6.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Atticus didn't defend afro-americans;
- 2) Scout never managed to walk away from a fight;
- 3) Aunt Alexandra was a good cook;
- 4) Uncle Jack didn't care that Scout used some bad words;
- 5) Jean and Francis had a lot in common;
- 6) Jem and Jean liked to spend their time with Francis. He was a very amusing child;
- 7) Aunt Alexandra liked Jean Louise the way she was;
- 8) Uncle Jack betrayed Jean's secret;
- 9) Jean was protecting her father's good name when she was fighting with Francis.

## **6.2 Vocabulary exercises**

### **6.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

overalls, to try smb. out, inevitable, changeling, to lick in a war, she set my teeth on edge; as sure as eggs; to run wild; back-porch listener; obstreperous; on tenterhooks; you're a generation off; get away with smth.; to croon.

### **6.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To employ, afflict, peck on the cheek, snapshot, to bow to the inevitable, to drive smb. nuts, apparel, guilelessness, man of science, sibling, to collar; to flee; nearsighted; feel remorseful; at stake, attire.

### **6.2.3 Find the English equivalents in the text:**

приданое, застрять в дверном проеме, бранить кого-либо/ругать, твои штаны тебе маловаты, заноза, произошла катастрофа, предаваться своим радостям, малявка, у меня отличная реакция, это не сойдет ему с рук, брань (ругательства), сходить с ума, подводить (разочаровывать).

#### **6.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- cooking made up for everything
- he didn't mind me much the way I was (the way smth/smb is/was...)

### **6.3 Discussion**

#### **6.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) How did Scout try to avoid school?
- 2) What was Atticus's special case?
- 3) How did Atticus advise Scout to respond to mockeries at school? Did she follow his advice?
- 4) How did the Finches celebrate Christmas?
- 5) What was Uncle Jack like? Did the children love him?
- 6) How did Scout feel at Aunt Alexandra's?
- 7) What happened at Aunt Alexandra's?
- 8) What was father's reaction when Scout came to him for comfort?
- 9) Why was Uncle Jack unfair to Scout in her opinion? What did he decide to do after listening to her side of the story?

**6.3.2 Retell the events of the chapter on the part of:** a) Francis; b) Aunt Alexandra; c) Scout.

**6.3.3 Make a literary translation of the extract:** "Finch's Landing consisted of... nocturnal comings and goings" (p. 91).

## **7 Chapter 10**

### **7.1 Comprehension exercises**

#### **7.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Every wood door within our range of vision was closed tight;
- b) We sat waiting for Zeebo to arrive in the garage truck;
- c) Everybody's in town father was playing, it seemed, except Atticus.
- d) Calpurnia opened the screen door, latched it behind her, then unlatched it and held onto the hook;
- e) I guess he decided he wouldn't shoot till he had to, and he had to today;
- f) He sat in the livingroom and read;
- g) He walked erratically, as if his right legs were shorter than his left legs;
- h) When he and Atticus reached the porch, Jem opened the door;
- i) Atticus rubbed his eyes and chin; we saw him blink hard;
- j) Mrs. Dubose is close on to a hundred and Miss Rachel's old and so are you and Atticus.

#### **7.1.2 Who said the following and in connection with what. Convert the sentences into indirect speech:**

- 1) That's why it's a sin to kill a mockingbird;
- 2) Maudie, you're in considerable peril;
- 3) Are you telling me a story, Jem Finch?
- 4) Please ma'am hurry!
- 5) I can't shoot that well and you know it!
- 6) He never said anything about that
- 7) Ain't everybody's daddy the deadeast shot in Maycomb County.

#### **7.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean Louise was very proud of her father;

- 2) Atticus did a lot of things that could arouse the admiration of anyone;
- 3) Atticus allowed Jem to shoot bluejays;
- 4) Calpurnia remained calm when she heard about a mad dog in the street;
- 5) Atticus missed his aim when he shot;
- 6) The kids were surprised and confused when they saw their father shooting;
- 7) Atticus was always boasting about his being a dead shot;
- 8) Jean Louise was going to tell everybody at school about her father.

## **7.2 Vocabulary exercises**

**7.2.1 Translate the following words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

tribal curse, sound out on smb, challenge smb to a game of football, Jew's harp, breastwork, vehemently, be alist, to blink, marksmanship, jubilantly.

**7.2.2 Explain the meaning of the following words and word combinations. Use them in sentences of your own:**

slip smb's mind, dead shot, you'll change your tune, go rigid, at a snail's pace, go in back, the pet of Maycomb, plug away at tin cans, fight tooth and nail.

**7.2.3 Find in the text the words and word combinations connected with shooting. Use them in the sentences of your own.**

## **7.3 Discussion**

**7.3.1 Answer the following questions and make up 5 your own questions for your groupmates:**

- 1) Why was Jean Louise ashamed of her father?
- 2) How did Miss Maudie try to prove Jean that she should be proud of her father?



- 3) What teams played the football match?
- 4) What was Cal's reaction when she heard about the dog?
- 5) Did Cal warn the Radleys about the danger?
- 6) What did the dog look like? How did it behave?
- 7) Did Atticus hesitate before shooting? Why?
- 8) What was the children's reaction when they saw Atticus shoot?

### **7.3.2 Give a short summary of the chapter.**

**7.3.3 Make a literary translation of one of the extracts:** "Atticus was feeble... and read" (p.102) or "Nothing is more deadly ... toward us" (p. 108-109).

**7.3.4 Make up a short story using the words and word combinations of the vocabulary exercises.**

## **8 Chapter 11**

### **8.1 Comprehension exercises**

#### **8.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Her mouth seemed to have a private existence of its own;
- b) Except for her remarks about Atticus, Mrs. Dubose's attack was only routine;
- c) It was impossible to go to town without passing her house unless we wished to walk a mile out of the way;
- d) There's shadows and things on the ceiling;
- e) Every night Atticus would read us the short pages of the newspapers;
- f) Atticus reached down and picked up a candy box;
- g) Countless evenings Atticus would find Jem furious at something Mrs. Dubose had said when we went by;
- h) Atticus pushed my head under his chin;

- i) The alarm clock would ring, Jessie would shoo us out, and the rest of the day was ours;
- j) Mrs. Dubose was stationed on her porch when we went by;
- k) I lost my balance and fell on my face;
- l) Dr. Reynolds told her she had only a few months left.

**8.1.2 Who said the following and in connection with what:**

- 1) You say good afternoon, Mrs. Dubose!
- 2) Aw, it's Saturday, Mrs. Dubose;
- 3) Don't pay any attention to her, just hold your head high and be a gentleman;
- 4) You don't care what happens to him;
- 5) Then you'll do it for a month;
- 6) You all go home;
- 7) I do my best to love everybody;
- 8) She is not suffering any more.

**8.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Mrs. Dubose was a very friendly woman;
- 2) Atticus was impolite with Mrs. Dubose;
- 3) Mrs. Dubose was sure that Jean would become a waitress;
- 4) To calm down Jem ruined Mrs. Dubose's fence;
- 5) Mrs. Dubose told Jem that it was enough for him to clean her yard;
- 6) The children were afraid of Mrs. Dubose;
- 7) Jem was reading newspapers to Mrs. Dubose;
- 8) Atticus made Jem read to Mrs. Dubose for one more week;
- 9) Mrs. Dubose was a morphine-addict;
- 10) She like being on morphine and wanted to die without agony.

**8.2 Vocabulary exercises**

**8.2.1 Translate the following words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:** wrathful gaze, CSA, deny smb entrance, reform school, law for smb, philippic, to antagonize, oppressive odor, private existence, black pin-point pupils, don't let Mrs. Dubose get you down, escapade, to perplex, syringe, shoo smb. out.

**8.2.2 Give definitions to the following words and word combinations or explain their meaning. Use them in the sentences of your own:** ruthless, interrogation, sassy, baton, tinsel, holler, wait on tables, scarlet, acquisition, interdict, reconnaissance, correction, devoid of, cantankerous, palliation.

**8.2.3 Write down 3 sentences of your own for each pattern:**

- 1) Jem **took no pleasure in** his acquisition;
- 2) I had **become** almost **accustomed to hearing** insults aimed at Atticus;
- 3) We had **given up the idea of walking** past her house.

### **8.3 Discussion**

**8.3.1 Answer the questions. Make up 5 your own questions:**

1. What was Mrs. Dubose like?
2. Who did she live with?
3. What did she think about Jem and Scout?
4. What was Atticus's attitude to Mrs. Dubose?
5. What did Jem do to Mrs. Dubose in revenge?
6. How did Atticus punish Jem?
7. How did the children feel when they were going to Mrs. Dubose's house?
8. When did the children leave?
9. How did Mrs. Dubose die?
10. Why did Atticus think that Mrs. Dubose was a real lady?

### **8.3.2 Give a summary of the chapter.**

**8.3.3 Write a short story using the words and word combinations from vocabulary exercises.**

**8.3.4 Make a literary translation of the extract:** “Mrs. Dubose lived alone ... Mrs. Dubose shot us this message” (p. 113-114).

## **9 Chapter 12**

### **9.1 Comprehension exercises**

#### **9.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Reverend Sykes closed his sermon;
- b) Zeebo was Calpurnia’s eldest son;
- c) She gave a dime to me and a dime to Jem;
- d) She made me soap all over twice, drew fresh water in the tub for each  
rinse;
- e) It aggravates them;
- f) Calpurnia would do until Dill came;
- g) She seemed seven feet high;
- h) Bootleggers caused enough trouble in the Quarters, but women were  
worse.
- i) But these were events remote from the world of me and Jem;
- j) Reverend Sykes hesitated.

#### **9.1.2 Are these statements true or false? Correct if necessary.**

- 1) Jem was becoming a very nice and friendly child;
- 2) Jean Louise didn’t hear from Dill all the summer;
- 3) When the children once were left unattended they misbehaved;

- 4) Calpurnia and the children didn't do anything special before going to church;
- 5) Everybody was glad to see Jem and Jean in the church;
- 6) There were no hymn-books on the church pews;
- 7) The congregation was collecting money for hymn-books and new Bibles;
- 8) The congregation was lining at the sermon;
- 9) When Reverend Sykes asked to collect ten more dollars, everyone jumped from their seats to drop money into the can;
- 10) Tom Robinson was accused of theft;
- 11) Tom Robinson's wife didn't work because she didn't want to;
- 12) Calpurnia taught her son out of a primer.

### **9.1.3 Who said the following and in connection with what?**

- 1) We'll find lots of things to do in here;
- 2) How 'bout it?
- 3) That's a compliment;
- 4) Jem's color blind;
- 5) Stop right there, nigger;
- 6) She's a troublemaker from way back;
- 7) That we call the sweet forever;
- 8) Alec, shut the doors;
- 9) Colored folks don't show their ages so fast;
- 10) But, Cal, you know better.

## **9.2 Vocabulary exercises**

### **9.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Aggravate, make smb's way homeward, lining, sermon, aisle, bootleggers, strange women, pulpit, congregation, impedimenta, troublemaker, fatherless and

teacherless, maddening air of wisdom, bread line, there was some skill involved in being a girl, her weight was on one leg, stare the congregation to silence, to have command of two languages.

**9.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To pester, inconsistent, sit-down strike, frivolous, invade smb's privacy, to motion smb, collection, with no qualms, my memory stirred, primer, denunciation, dime, nickel.

**9.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Я разрыдалась, прикованный к столу, лакированные туфли, нюхательный табак, они со мной, мы очень рады видеть вас, врожденная вежливость, скамейка, веер, глоток теплого воздуха, учить по букварю, кресло-качалка.

**9.2.4 Write down three sentences of your own for each pattern:**

- 1) The church-yard **was** a brick-hard clay, **as was** the cemetery beside it.
- 2) **I sensed, rather than saw**, that we were being advanced upon.
- 3) Does he **have anything to do** with those Ewells...?

**9.3 Discussion**

**9.3.1 Answer the questions and make up five your own questions:**

- 1) What changes occurred to Jem?
- 2) Why did Atticus leave for two weeks?
- 3) What happened once when the class was left to its own devices?
- 4) How were the children getting ready to go to church?
- 5) Was everybody glad to see Jem and Jean in the church?
- 6) What surprised the children during the sermon?
- 7) What for did the congregation collect money?

- 8) Did they collect enough money?
- 9) How did Calpurnia learn to read?
- 10) Why didn't the congregation use hymn-books?
- 11) What new sides of Calpurnia's life opened to the children?

### **9.3.2 Retell the chapter.**

**9.3.3 Make a written translation of the passage:** "First purchase African ME Church...of her brightly clad neighbours" (p.132-133).

## **10 Chapter 13**

### **10.1 Comprehension exercises**

#### **10.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) My father never thought these thoughts;
- b) It was Atticus, home from Montgomery;
- c) It grew inward;
- d) Had not Sinkfield made a bold stroke to preserve his holdings;
- e) Atticus suddenly grew serious;
- f) Uncle Jimmy present or Uncle Jimmy absent made not much difference;
- g) To all parties present and participating in the life of the county, Aunt Alexandra was one of the life of her kind;
- h) Maycomb's proportion of professional people ran high;
- i) It was summer and we were outdoors;
- j) She summoned Jem, who sat warily on the sofa beside me.

**10.1.2 Say if these statements are true or false. Correct the false statements and prove the true ones:**

- 1) The children were glad to see Aunt Alexandra;
- 2) Jean Louise and Aunt Alexandra had a lot of things to discuss;
- 3) Nobody in Maycomb liked Aunt Alexandra;

- 4) Maycomb was built around its government;
- 5) There were not many professional people in Maycomb;
- 6) A lot of new people come every year to Maycomb, that's why all the citizens were different;
- 7) Jean Louise didn't know much about her family and relatives;
- 8) Atticus tried to shoot the President when he was young;

### **10.1.3 Who said the following and in connection with what?**

- Didn't your father tell you?
- Won't you miss him?
- Your aunt's doing me a favour;
- That makes the Ewells fine folks;
- He was a beautiful character;
- Stop that noise.

## **10.2 Vocabulary exercises**

**10.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Formidable, garment, solid, shortcoming, boarding school, life resumed its daily pace, incurable gossip, reduce his guests to drunkenness, a ripple in the quiet stream, stiff as a stork, run-of-the-mill people, curtness.

**10.2.2 Explain the meaning of the following words and word combinations or give their definitions:**

Sluggish, tidiness, giddy, hour-glass figure, flighty, morbid, heredity, welfare money, open to question, fit into the world, at a gallop, install pride onto children, dull in the extreme.

**10.2.3 Find the English equivalents in the text:**



Головокружительная высота, тактичный вопрос, предубеждение в отношении наследственности, жить на содержании округа, кастовая система (родовая принадлежность), сажать в тюрьму, сквозь слезы, для такой работы нужна женщина.

### **10.3. Discussion**

#### **10.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) Were the children glad to see their Aunt?
- 2) How did Atticus explain his decision to invite Aunt Alexandra to live with them?
- 3) Did the children and Aunt talk much to each other?
- 4) Did Aunt Alexandra find friends in Maycomb?
- 5) What did she think about other people and families in Maycomb?
- 6) How did Maycomb appear in its place?
- 7) What was special about the people in Maycomb?
- 8) Did the children know much about their relatives?
- 9) Why did cousin Joshua cost his family 500 dollars?
- 10) What did Atticus want from his children?

#### **10.3.2 Retell the chapter.**

**10.3.3 Make a literary translation of the passage:** p. 144 “Maycomb welcomed her.” – p. 145 “... a Funny Streak”.

**10.3.4 Write a short story using words and word combinations from vocabulary exercises.**

## **11 Chapter 14.**

### **11.1 Comprehension exercises**

#### **11.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Besides, Dill had to sleep with him so we might as well speak to him;
- b) He was on his feet;
- c) What had begun as a feast-fight became a brawl;
- d) Still in wrist manacles, he wandered two miles out of Meridian;
- e) Dill was off again;
- f) I told him in detail about our trip to church with Calpurnia;
- g) We watched Dill emerge by degrees;
- h) Which reminded me that I had a question to ask Atticus;
- i) Even Calpurnia couldn't get along unless I was there;
- j) He didn't want to do anything but read and go off by himself;
- k) My heart sank: me.

#### **11.1.2 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jem didn't show his superiority at all;
- 2) Jean found a snake under her bed;
- 3) Jem found it unnecessary to tell Atticus about Dill;
- 4) Dill ran off because he felt lonely and miserable at home;
- 5) Atticus didn't allow Dill to stay;
- 6) Dill said a lot of nonsense about his flight;
- 7) Dill's parents never bought him books or toys;
- 8) The citizens of the town soon forgot about the Finches;
- 9) Aunt Alexandra adored Calpurnia;
- 10) Aunt Alexandra was sure that was a very good father.

#### **11.1.3 Who said the following and in connection with what?**

- Again, please;

- That's what I'm thinking of;
- I wonder what the next two hours will bring;
- Sort of rough. Cold. Dusty.
- How'd you get here?
- We'd know if they were looking for you;
- He's trying to be funny;
- ... he – they just wasn't interested in me;
- At least that's what I think she said.

**11.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

He could read two books to my one...

Since things appeared to ...

I noticed not without satisfaction ...

It nearly knocked the breath out...

She's a faithful member ...

Still, everything he read he passed along ...

Miss Rachel Haverford's excuse for a glass of ...

He had walked ten or eleven of the fourteen miles ...

**11.2 Vocabulary exercises**

**11.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Let's get this clear, to work one's head off, according to smb's lights, embroidery, edification, to antagonize, to fight back, brawl, commonplace, negligee, broke the remaining code of our childhood, traitor, struck dumb, Dill breathed his patient breath, talk himself to sleep, to knock the breath out of smb.

**11.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Diction, hateful, to mumble, soil erosion, reptile, infallible, sensation, to fuss, faithful, sense of direction, by an involved route, my feathers rose again, his circulation restored, she tried to bring them up according to her lights, Atticus looked pensive.

**11.2.3 Find the English equivalents in the text:**

У взрослых все по-другому, кулачный бой, ко мне вернулся дар речи, мы много всего слышали в городе, у меня сердце ушло в пятки, вдохнуть жизнь в кого-либо, из-за удара в живот я растянулась на полу, звон вилок чуть не свел его с ума, постарайся не спорить с тетей, а змея какая на ощупь?

**11.2.4 Write down three sentences of your own for each pattern:**

- 1) it was only Calpurnia they were talking about;
- 2) ... he was allergic to my presence in the public;
- 3) Atticus didn't appear to have anything special on his mind.

**11.3 Discussion**

**11.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) How did the citizens behave in children's presence?
- 2) What did Aunt Alexandra think about Calpurnia?
- 3) Did Atticus agree with his sister?
- 4) Why was Jean mad with her brother?
- 5) How did Dill get to the Finches' house?
- 6) How did Atticus react when he saw Dill?
- 7) Why didn't Dill want to stay with his parents?
- 8) What were the children talking about after they had gone to bed?

**11.3.2 Retell the chapter.**

**11.3.3 Make a literary translation of the passage:** “Jem was standing in the corner...” (p. 158) – “... and rubbed his face” (p. 159).

## **12 Chapter 15**

### **12.1 Comprehension exercises**

#### **12.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) They were not the people I saw last night;
- b) Atticus’s voice was even;
- c) Mr. Heck Tate was present and I wondered if he had seen the light;
- d) Which reminded me that I had a question to ask Atticus;
- e) Dill was encumbered by the chair and his pace was slower;
- f) A larger square of stores surrounded the courthouse square;
- g) Jem didn’t hear me;
- h) He shifted his feet, clad in heavy work shoes;
- i) They went around the square, passed the bank building, and stopped in front of the jail;
- j) He liked to be by himself in church.
- k) I’ve never heard of a gang in Maycomb.

#### **12.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- I’ll tell him you said hey, little lady;
- He’s in my grade;
- Son, I said go home;
- So he will;
- Well, answer it, son;
- It wasn’t a – gang?
- Not much point in that, now is it?
- ... that changes things, doesn’t it?

### **12.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Dill wasn't allowed to stay;
- 2) Mr. Heck Tate came to talk to Atticus alone;
- 3) The group of people came to talk about Jem and Jean;
- 4) Jem tried to help Atticus and said that the telephone was ringing;
- 5) Jem followed Atticus alone;
- 6) The children found Atticus at his office;
- 7) Only two men came to talk to Atticus about Tim Robinson;
- 8) Dill tried to persuade the men to go away;
- 9) Jean was talking to Mr. Cunningham about politics;
- 10) After the men were gone, Atticus scolded the children.

### **12.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- 1) In Maycomb, grown men stood outside ...
- 2) The Levy family met all criteria for ...
- 3) His days were spent at his linotype ...
- 4) In Maycomb, if one went for a walk ...
- 5) Looking down the hall ...
- 6) In obedience to my father ...
- 7) As Atticus's fists went to his hips ...
- 8) They were sullen-looking ...
- 9) I began to sense the futility ...
- 10) Atticus had said it was the polite thing ...

## **12.2 Vocabulary exercises**

### **12.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Pleading on behalf of the defendant, waved me to silence, go-to-bed noises, venerable, near-whisper, acquiescence, entailment, ramshackle, oblivious,

to flee, to parade, ominous, begrudge, placid, murmur of glee, to buzz, tranquil, gave in with little grace.

**12.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Postponement, foolproof, venue, merchant, gang, Ku Klux, linotype, to prohibit, extension cord, to yank smb off the feet, embarrassment, be encumbered, gesture of affection.

**12.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Двуствольный дробовик, рубашка была застегнута до самого воротника, мы учимся в одном классе, по одному и по двое, обычный вечер, она прилегла вздремнуть пару часиков, задумчивый, кошмар, такое нельзя пропускать, издавать газету (руководить).

**12.2.4 Write down three sentences of your own for each pattern:**

- 1) He seemed to be expecting them – to seem to be doing smth;
- 2) I wondered if he had seen the light – to wonder if ...;
- 3) The Levy family met all criteria for being Fine Folks – to meet all criteria for doing smth.

**12.3 Discussion**

**12.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What were the main characters doing when the men came to Atticus?
- 2) Why did the men come to Atticus? Who was among them?
- 3) What was Mr. Underwood?
- 4) Why was Jem scared about Atticus?
- 5) How did the children escape from the house?
- 6) Where did they find Atticus?
- 7) Who came to Atticus at night? What did these people look like?

- 8) What was Atticus's reaction when he saw the children near the jail?
- 9) Who and how saved Atticus from the danger?

### **12.3.2 Retell the chapter.**

**12.3.3 Make a literary translation of the extract:** "Mr. Underwood not only ran The Maycomb Tribune (p. 168) ... - ... dancing over his head (p. 169).

## **13 Chapter 16**

### **13.1 Comprehension exercises**

#### **13.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Some invisible signal had made the lunchers on the square rise;
- b) One or two of the jury looked vaguely like dressed-up Cunninghams;
- c) Don't say I haven't told you;
- d) He's been sorta drunk ever since;
- e) The full meaning of the night's event hit me and I began crying;
- f) They were;
- g) I said it might help my stomach;
- h) He was in court one time and they asked him his name;
- i) When they spoke, their voices sounded casually important;
- j) Some people were gnawing on cold chicken and cold fried pork chops;
- k) But did that explain the town's attitude?

#### **13.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- Don't talk like that in front of them;
- But last night he wanted to hurt you;
- It's all over town this notning;
- Ain't ever seen anybody do that;
- But how can you tell?
- ... thinks he knows what he's doing;



- That's what I don't like about it;
- Mr. Whitley, do that again and it'll cost you one hundred dollars.

**13.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean began crying because Aunt Alexandra scolded her for the night event;
- 2) Aunt Alexandra liked to discuss Afro-Americans in Calpurnia's presence;
- 3) Atticus was sure that Mr. Cunningham was their friend;
- 4) No one was interested in the case, so the courthouse was almost empty;
- 5) Mr. Dolphus Raymond was hiding a bottle of Coca-Cola in a brown paper bag;
- 6) Mixed children lived the same life as white or black people;
- 7) Some people in the hall were discussing Atticus;
- 8) The court didn't appoint Atticus to defend Tom Robinson;
- 9) The children couldn't find any seats and had to leave the courthouse;
- 10) Judge Taylor permitted smoking in the room and he himself also liked to smoke.

**13.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- I was very tired, and was drifting into ...
- There was no room at the public ...
- As the county went by us ...
- I guess that the foot-washers thought ...
- There was an odd thing about Miss Maudy ...
- This was a group of white-shirted ...
- Taylor looked like he most judges ...
- He permitted smoking in the courtroom ...

**13.2 Vocabulary exercises**

**13.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Profane, starchiness, to bear a grudge, disorderly, sunbonnet, uttermost wickedness, subpoena, they don't belong anywhere, to trace back the Finches, concrete pillars, a deep reader, be out of luck, to radiate waves of disapproval, a fey fit of humor.

**13.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To stand in smb's shoes, to vote, akimbo, formidable, mixed children, to blow one's head off, flaring nostrils, in-between, dispel the mood, reminiscent, resentful, routine, solicitor, confusing, tablet, a seldom reader, inhabitant, unobtrusive.

**13.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Заглушить двигатель, умеренный аппетит, называть в честь кого-либо, об этом весь город говорит, иметь свои слабости, нажать на курок, быть назначенным для защиты, у нее было плохо с правописанием.

**13.2.4 Write down three sentences of your own for each pattern:**

- We had come in quietly, so as not to wake Aunty (do smth. so as not to do smth.);
- They ... held it up for everybody to see (do smth. for smb. to do smth.);
- I ... made myself as unobtrusive as possible (as...as).

**13.3 Discussion**

**13.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) How did the Finches and Dill get home?

- 2) What was Aunt Alexandra's attitude to the last night's events?
- 3) Did Aunty and Atticus have different opinion about Afro-Americans?
- 4) Why was Jean disappointed with Mr. Cunningham? Did Atticus still find him their friend?
- 5) Were there many people at the courthouse?
- 6) What was special about Mr. Dolphus Raymond?
- 7) What was the courthouse like inside?
- 8) What people attracted Jean's attention? What were they talking about?
- 9) What was Judge Taylor like? Did he have any peculiar habits?

### **13.3.2 Retell the chapter.**

**13.3.3 Make a literary translation of the extract:** "The Maycomb County courthouse was ..." (p. 182) – "... untouched by wind or sun" (p. 183).

## **14 Chapter 17**

### **14.1 Comprehension exercises**

#### **14.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Mr. Gilmer looked rather desperate;
- b) As if by instinct, Tom Robinson raised his head;
- c) Behind us, there was an angry muffled groan from the colored people;
- d) We acquired no traumas from watching our father win or lose;
- e) It was becoming evident that he thought Atticus an easy match;
- f) That much I could follow;
- g) From that moment he ceased to terrify me;
- h) Atticus was proceeding amiably as if he were involved in a title dispute;
- i) Atticus was reaching into the inside pocket of his coat;
- j) She was mighty banged up.

#### **14.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- Well I can tell you why I didn't. It wasn't necessary, Mr. Finch.
- Which eye?
- I'd say they were all around;
- I think it's okay, Reverend, she doesn't understand it;
- He can't see us this far away;
- How far is it from the ground?
- All right, let's see, but make sure we see, Atticus.
- What's so interesting?

**14.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

1. The children knew Mr. Gilmor very well.
2. Mr. Tate ran to the Ewell's house because he heard somebody screaming.
3. Mr. Tate called the doctor.
4. According to Heck's testimony there were a lot of bruises on the girl's body.
5. The Ewells were a prosperous family.
6. Jean was sure that the opposing counsel was her father's personal enemy.
7. Reverend wanted the children to leave the courthouse because he thought them too young.
8. After taking the sheriff to his house Mr. Ewell ran for a doctor.
9. Atticus asked Mr. Ewell to write his address.
10. Mr. Ewell could write with his both hands.

**14.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- Atticus sat down and nodded to the circuit solicitor ...
- Gone was the terror in my mind ...
- No economic fluctuations changed their status ...

- All the little man on the witness stand had ...
- With one phrase he had turned happy picknickers into ...

## 14.2 Vocabulary exercises

### 14.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:

Solicitor, jury, witness, identify, take the oath, opposing counsel, acrimonious, obscene, defendant, witness stand, to be an easy match, cross-examination, bullet-studded belt, under close scrutiny, to blink, gullet, corroborating evidence, to strut, gavel.

### 14.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:

to identify, bruise, to consider the question childish, to be bordering on another question, a bantam cock of a man, in the heat of argument, speculation, trademark, packed courtroom, nigger-nest, literacy, ambidextrous.

### 14.2.3 Find the English equivalents in the text:

Он сидел к нам спиной, грамотность, впитать с молоком матери, смотреть высокомерно и с подозрением, глухонемой, доброжелательный тон, неправильно понять, идти под руку, хижина, у нее тонкая шея, он будто хотел задать другой вопрос, один глаз у него слегка косил.

### 14.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:

- ... he considered the question childish (to consider smth + adj.);
- Can't see what the witness's literacy has to do with the case (have to do with smth.);

## 14.3 Discussion

### **14.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What did Mr. Gilmer look like?
- 2) What did Mr. Tate say about the event of November 21?
- 3) Did he call a doctor? Why?
- 4) Could Mr. Tate say which eye was black?
- 5) What did Robert Ewell look like?
- 6) What type of family were the Ewells? In what conditions did they live?
- 7) What was Mr. Ewell's testimony?
- 8) What was his language like? Did the judge advance any remarks on it?
- 9) What was Mr. Ewell's attitude to Atticus?
- 10) Why did Atticus ask Mr. Ewell to write his name?

### **14.3.2 Retell the chapter on the part of:**

- Judge Taylor;
- Atticus;
- Mr. Ewell.

**14.3.3 Make literary translation of one of the extracts:** "Every town in the size of Maycomb ... chicken pecked hopefully" (p. 191 - 192) or "One corner of the yard, though ... - his skin was white" (p. 192 – 193).

## **15 Chapter 18**

### **15.1 Comprehension exercises**

#### **15.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Mayella jumped slightly at the question;
- b) He coulda dine it easy enough, he could;
- c) The temperature was an easy ninety, he said;
- d) The judge leaned back;
- e) He sat up straight and waited for her to answer;

- f) Judge Taylor was the only person in the courtroom who laughed;
- g) She covered her mouth with her hands and sobbed;
- h) She seemed to be trying to get something clear to herself;
- i) Her shoulders shook with angry sobs.
- j) I guess Mr. Heck Tate had reserved the county toilet for court officials;
- k) Judge Taylor let her cry for a while, then he said, “That’s enough now”.

### **15.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- What are you scared of?
- Seb’m;
- Two year – three year – dunno;
- A chiffarobe, a old dresser full of drawers on one side;
- Can you remember any other occasions?
- Where were they?

### **15.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

1. Mayella was calm.
2. The girl liked Atticus, she found him very friendly.
3. According to the girl’s testimony, Robinson offered her his help for a dollar.
4. Atticus became very fussy when it was his turn to ask questions for Mayella.
5. The girl was glad when addressed ‘Miss’ or ‘Ma’am’.
6. Mayella agreed that her father was a different person when he drank.
7. The girl said that her father sometime beat her.
8. Atticus didn’t ask questions about the details of the way Robinson was beating Mayella.
9. Atticus believed Mayella.

#### **15.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and**

**translate:**

Apparently Mayella's recital had given her confidence, but ...

Jem turned back to Dill ...

Having passed the judge's inspection ...

Atticus got up grinning, but ...

Judge Taylor was not the kind of figure that ...

In Maycomb county it was easy to tell ...

#### **15.2 Vocabulary exercises**

**15.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Mollified, contort, wholehearted, hostility, pilgrimage, wrathfully, off balance, articulate, her face was a mixture of terror and fury, exodus, assumption, ground itch, to frown, he got his hand caught in a cotton gin.

**15.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

The elements, vigorously, fight off, to sass, to rile, arid voice, crippled, glare, numb, to fight tooth and nail, furiously, involuntary, his left arm hung dead at his side, knock cold, ignorant, to wind up.

**15.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Тяжкий труд, прокашляться, разрыдаться, вызывать жалость, обижаться на обычную вежливость, пособие, пугать, заваливать вопросами, сдержать слово, неохотно, перерыв, не зная, что сверху за ним пристально наблюдают.

**15.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**



- Mr. Gilmer waited for Mayella to collect herself (wait for smb. to do smth.);

- The witness frowned as if puzzled; (as if + V3);

### **15.3 Discussion**

#### **15.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What did Mayella look like?
- 2) Why was she afraid of Atticus?
- 3) What did she say about the events of November 21?
- 4) What was her attitude to Atticus? How did she talk to him? What did she find offensive?
- 5) What for did Atticus ask Mayella questions about her mother, brothers and sisters, school?
- 6) What did the jury find out from her answers about her family's life?
- 7) How did she characterize her father?
- 8) Did Atticus believe Mayella? What questions did he ask to prove the jury that the girl was lying? Did she answer them?

#### **15.3.2 Retell the chapter on the part of:**

- Mayella;
- Atticus;
- the judge.

**15.3.3 Make a literary translation of one of the extracts:** “Slowly but surely I began to see ... - ... her question answer his” (p. 206-207) or “Atticus and Mr. Gilmer met in the front ... - ... he was a good judge” (p. 213).

## **16 Chapter 19**

### **16.1 Comprehension exercises**

#### **16.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) He glanced at Atticus, then at the jury, then at Mr. Underwood sitting across the room;
- b) She gave the hatchet and I broke up the chiffarobe;
- c) Reasons like that helped;
- d) He peered around the trunk at us;
- e) The whites of his eyes shone in his face, and when he spoke we saw the flashes of his teeth;
- f) He was trying again when Judge Taylor growled, "That'll do, Tom";
- g) He was also pink in the face;
- h) Below us, nobody liked Tom Robinson's answer;
- i) Tom Robinson swallowed again, and his eyes widened;
- j) Jem said Atticus was showing the jury that Tom had nothing to hide;
- k) He looked suspiciously down the middle aisle and waited.

#### **16.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- You were both convicted?
- Well, I went lots of times;
- I say where the chillun?
- I was scared, suh;
- With Mr. Ewell and seven children on the place, boy?
- Are you being impudent to me, boy?
- Dill, that's his job;
- Mr. Finch doesn't.

#### **16.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Tom Robinson failed to take the oath;
- 2) Tom had never had troubles with the law before;

- 3) Tom had a lot of ways to go to work;
- 4) He had visited Mayella many times before;
- 5) On November 21 Mayella asked Tom to bring some water to her house;
- 6) When Mr. Ewell saw his daughter with Tom, the latter tried to explain what had happened;
- 7) No one in the audience dared to stand up for Tom;
- 8) Tom said he had helped Mayella because she was beautiful;
- 9) He said that Mayella was a liar;
- 10) Dill was crying because he didn't like the way Mr. Gilmer was talking to Tom.

**16.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

Atticus very quickly induced him to tell us ...

Until my father explained it to me later ...

I knew that Mr. Gilmer would sincerely tell the jury ...

To the next ten questions ...

Dill seemed to be all right that day ...

**16.2 Vocabulary exercises**

**16.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

To exhale, candid, misdemeanor, look daggers at, predicament, screwdriver, hatchet, disorderly conduct, to convict, to chop up, subtlety, to expunge, to grope in one's memory, a buck, from sheer goodness, to come to a dead stop.

**16.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Be acquainted with, in one breath, to swallow hard, to exceed smb's duty, to choke the breath out of a woman, the damage was done, grim, I answered over my shoulder, under some circumstances.

### **16.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Прервать размышления, добровольно, зажмуриться, я вдруг поняла (мне пришло в голову), нервно ёрзать на стуле, чистая совесть, собраться с духом, исчезать, не иметь ни капли (никаких) проблем с кем-то.

### **16.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- Tom had nothing to hide (to have nothing to ...);
- It occurred to me that in their own way, Tom Robinson's manners were as good as Atticus's.

## **16.3 Discussion**

### **16.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What was Tom Robinson's physical state?
- 2) What did we find out about him, his family, his work?
- 3) Was that the first time when he helped Mayella?
- 4) What did Jean think about Mayella while Tom was giving his testimony?
- 5) What happened on November 21 according to Tom?
- 6) How did Mr. Gilmer talk to Tom? What questions did he ask and why?
- 7) Why did the children leave the courtroom?

### **16.3.2 Retell the chapter on the part of:**

- Tom Robinson;
- Atticus;
- Mr. Gilmer.

**16.3.3 Make a literary translation of the extract:** “As Tom Robinson gave his testimony ... - into somebody’s yard of his own volition” (p. 216-217).

## **17 Chapters 20-21**

### **17.1 Comprehension exercises**

#### **17.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) If you were under eighteen you didn’t have to go through all this;
- b) Tom Robinson was toying with them;
- c) Then he said something to the judge we didn’t hear;
- d) But why had he entrusted us with his deepest secret?
- e) I was exhilarated;
- f) I say guilt, gentlemen, because it was guilt that motivated her;
- g) I was not unlike one I had last winter, and I shivered, though the night was cold;
- h) Gentlemen, the court is no better than each man of you sitting before me on this jury;
- i) She must put Tom Robinson away from her.

#### **17.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- Why do you do like you do?
- Says it’s the worst thing you can do.
- Nothing new, just the usual. Hush now.
- I know where they are, Atticus.
- Now you all eat slow;
- Well, from the way you put it, it’d just take five minutes.

#### **17.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Mr. Dolphus Raymond had whiskey in his paper bag;
- 2) When the children returned to the courtroom, Mr. Gilmer was making his speech to the jury;

- 3) The children were surprised to see Atticus taking off his coat because their father did it only when he came back home from work;
- 4) Atticus was sure that there was no evidence in the case;
- 5) Atticus doubted of court's power of making all people equal;
- 6) Aunt Alexandra came to the courthouse to find the children;
- 7) Aunty remained indifferent when she learned that Atticus allowed the children to come back to the courthouse
- 8) It was ten o'clock when the trial ended;
- 9) When the jury returned some of them were looking at Tom Robinson.

**17.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- I had a feeling that I shouldn't be here ...
- Judge Taylor's cigar was a brown speck ...
- She has committed no crime ...
- Jem went in grinning ...
- What happened after that had a ...

**17.2 Vocabulary exercises**

**17.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

To corrupt a child, run-of-the-mill, a capital charge, to indict, time-honored, to tempt, persevering, temerity, to perspire, feeling of inferiority, contents, to look peeved, to acquit, to overrun (the drugstore), exhilarated, vengeance, to demur, to ignite.

**17.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To chain smoke, to tell on smb, a discreet question, perpetrate a fraud, to speak with detachment, iota, God-fearing, to go along, verdict, tacit consent, with minor changes, lean to smb's side, to hush, redhead.

### **17.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Сформулировать вопрос, довериться кому-либо секреты, я мало пью, обменяться взглядами, ставить на кон человеческую жизнь (рисковать жизнью), жестоко избить, чудо, христианское терпение, сам по себе.

### **17.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- I have nothing but pity in my heart (to have nothing but ...);
- I had a feeling that I shouldn't be here.

## **17.3 Discussion**

### **17.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What did the children talk about to Mr. Dolphus Raymond?
- 2) Why did he think Dill was crying?
- 3) Why did Atticus think that the case should never have come to trial? On what assumption was the case based in his opinion?
- 4) What institution makes all people equal?
- 5) How did Calpurnia and aunt Alexandra react on the children going to the court?
- 6) What were the people in the courtroom doing while the jury was out?
- 7) What did Jem and Reverend Sykes think the result would be?

### **17.3.2 Give a short summary of the chapters.**

**17.3.3 Make a literary translation of the extract:** "One more thing, gentlemen, before I quit ... - ... all men are created equal" (p. 231-232).

## **18 Chapters 22-23**

### **18.1 Comprehension exercises**

#### **18.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Jem said it might work if I cried and flung a fit;
- b) Aunt Alexandra was waiting up;
- c) So Judge Taylor excuses him;
- d) Maxwell Green should have had Tom Robinson's case;
- e) He glanced at me, saw that I was listening, and made it easier;
- f) He did not speak for a moment;
- g) Atticus heard us and poked his head around the door;
- h) There should have been three little ones;
- i) Miss Stephanie was trembling with excitement, and Miss Rachel caught Dill's shoulder;
- j) Jem turned around and punched his pillow.

#### **18.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- How could they do it, how could they?
- You think about that. It was no accident.
- Well I'm gonna be a new kind of clown.
- We've got a good chance.
- Then go up to Montgomery and change the law.
- One of the Cunninghams?

#### **18.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Before going to bed Atticus asked to wake him early in the morning;
- 2) Atticus was anxious about Tom Robinson's case;
- 3) In the morning the family had a usual breakfast;
- 4) Miss Stephanie was dying to find out who allowed the children to go to the court;



- 5) Miss Maudie was sure that no one in Maycomb cared about Tom Robinson;
- 6) The children didn't worry about Mr. Ewell;
- 7) There was one man in the jury who was on Tom Robinson's side;
- 8) Aunt Alexandra thought that Walter Cunningham would be a good friend for Jean;
- 9) Jean noticed no changes in her brother.

**18.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

Atticus was standing under the street lights ...

The kitchen table was loaded with enough food ...

It was Miss Stephanie's pleasure to tell us ...

So if spitting in my face and threatening me ...

There's nothing more sickening to me ...

Atticus said he had a felling ...

**18.2 Vocabulary exercises**

**18.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

To glisten, to wallow, ungodly, to aggravate, to quiver, caterpillar, bridgework, to curse, wry, to put smb. under peace bond, furtive, capital offence, adamant, acquittal, they were for you tooth and nail, yappy, double first cousin once removed.

**18.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To steal a glance, to see snakes, to fret, curiosity, rueful, not to bat an eye, take little interest in smth., to sprawl, eye-witness, the word crashed on our ears, ignorance, frail, wrathful, inevitable, on a hunch, to put one's foot down.

### **18.2.3 Find the English equivalents in the text:**

По его лицу ручьем текли слезы, это была мысль, ты все перевернул (неправильно понял), ничто не заставит ее повторить, взывать к лучшим чувствам (лучшему «я»), заменять наказание, запустил руку в карман для часов, ладить с кем-либо.

### **18.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- ... why can't they get along with each other? (to get along with smb.);
- ... he's the only man in these parts who can keep the jury out so long (to be the only one who can);
- Judge Taylor naming Atticus to defend that boy was no accident.

## **18.3 Discussion**

### **18.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) How did Jem feel after the trial?
- 2) What did the family see on the table in the morning? Who brought it and why?
- 3) Did Miss Maudie believe that nobody in Maycomb cared about Tom Robinson?
- 4) What happened near the post office? How did the children react on it?
- 5) Was Atticus afraid of Bob Ewell?
- 6) What did Jem and his father think about the jury?
- 7) Was there anyone on the jury who believed Tom?
- 8) What did Aunt Alexandra think about the Cunninghams?
- 9) How did the kids' views on people differ?

### **18.3.2 Retell the chapters.**

**18.3.3 Make a literary translation of the extract:** "If you had been on that jury, son ... - ... that white man is trash" (p.249).

## **19 Chapter 24-25**

### **19.1 Comprehension exercises**

#### **19.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) He looked like he had not seen them, so they both waved;
- b) Calpurnia said, "Because you ain't familiar with the law";
- c) They smelled heavenly;
- d) Aunt Alexandra rose and smoothed the various whalebone ridges along her hips;
- e) The name Ewell gave me a queasy feeling;
- f) I admired the ease and grace with which she handled heavy loads of dainty things;
- g) The last note would linger as long as there was air to sustain it;
- h) He looked like he had not seen them, so they both waved;
- i) I searched for a topic of interest to her;
- j) She sat quite still; she was so quiet I wondered if she would faint;
- k) They stayed inside a long time, and Atticus came out alone.

#### **19.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

- Under my dress;
- I never can get my crust like this;
- Not a white person'll go near 'em but that saintly J. Grimes Everett;
- ... are you talking about Mayella Ewell?
- Hypocrites, Mrs. Perkins, born hypocrites;
- He doesn't show it much, but it tears him to pieces;
- Not a sign.

#### **19.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean didn't go swimming with the boys because the water was cold;
- 2) The ladies in the living-room were talking about some savage tribe;

- 3) Cal didn't allow Jean Louse help her;
- 4) The ladies asked Jean how she was doing at school;
- 5) Mrs. Merriweather admired the way the savage tribes lived in the jungle;
- 6) The ladies were annoyed by the black;
- 7) When Atticus came home he joined the ladies;
- 8) Tom Robinson was shot when he attacked the prison guard;
- 9) Dill didn't go to Helen Robinson;
- 10) Mr. Underwood disapproved of Tom Robinson's killing.

**19.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- I sat quietly, having conquered my hands ...
- There was no doubt about it ...
- Then Mr. Underwood's meaning became clear ...
- Her voice soared over the ...
- He likened Tom's death to the senseless slaughter ...

**19.2 Vocabulary exercises**

**19.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Starched, sober as a judge, customary, with vague apprehension, sin and squalor, to commence, devout, to blow over, bovine, blood-curdling, martyred saint, roly-poly, to scowl, easy come – easy go, the other day, cripple.

**19.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Slaughter, queasy, obituary, to scamper off, dirt road, wad, to scoop, varmint, to be on an errand, to echo, handful, to catch one's breath, deceit, faithful, to adjourn.

### **19.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Август уже заканчивался, семейные узы, сильно напудренные, сменить тему, я не хотела дерзить, думать об угнетенных, заблудшие души, потерять нить разговора, оставить надежду, последняя капля, угробить здоровье.

### **19.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- It was not necessary that I attend the business part of the meeting;
- It was the size of a football field.

## **19.3 Discussion**

### **19.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) Who was present at Aunt Alexandra's meeting?
- 2) What did the ladies look like?
- 3) What were they talking about? What did they complain of?
- 4) Did Jean join the ladies? Did she talk to them?
- 5) Who did the ladies call hypocrites? Why?
- 6) What happened in the prison?
- 7) Did Aunt Alexandra and Jean Louise show any signs of anxiety in front of the ladies?
- 8) Who said the bad news to Helen? How did she react?
- 9) How did the citizens of Maycomb react on Tom's death?

### **19.3.2 Give a short summary of the chapters.**

**19.3.3 Make a literary translation of one the extracts:** "Well, neither of us was ... - know for sure it's so" (p.265) or "Maycomb was interested by ... - but there was also an editorial" (p. 271-272).

## **20 Chapters 26-27**

### **20.1 Comprehension exercises**

#### **20.1 1 Put the sentences in the right order:**

- a) Mr. Link Deas made a job for Helen;
- b) He leaped off the bed and grabbed me by the collar and shook me;
- c) I could duck under and someone would pull the contraption down over my head;
- d) As Mr. Link Deas came out of his store he saw Mr. Ewell leaning on his fence;
- e) One maniac and millions of German folks;
- f) The patch itself was turning yellow;
- g) She was upset enough to walk down to Atticus's office and tell him about it;
- h) Once a week we had a Current Event period;
- i) Cecil Jacobs asked me one time if Atticus was a Radical;
- j) He surveyed the area and said he thought it was a local job;
- k) Over here we don't believe in persecuting anybody.

#### **20.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

- You aren't starting it again, are you?
- Very good, Jean Louise, very good;
- Don't you ever say one word to me about it again, you hear?
- I ain't touch her, Link Deas;
- I don't like it, Atticus, I don't like it at all;
- They are in New Orleans by now!

#### **20.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean Louise was still afraid of the Radley's Place;
- 2) Everyone in Maycomb forgot about the events of the summer;

- 3) The children in the class had to read newspapers from time to time;
- 4) The children didn't discuss international problems;
- 5) Nothing happened to Bob Ewell after the trial;
- 6) Very few people in Maycomb believed the Ewells;
- 7) The Barber ladies had the only house with a cellar in Maycomb;
- 8) Jean was supposed to put on a costume of a corn.

**20.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

- The adults in Maycomb never discussed ...
- When you get to high school, Cecil ...
- I heard her say it's time somebody ...
- Thereafter he resumed his regular ...
- He thought he'd be a hero ...
- Their ways were strange ...

**20.2 Vocabulary exercises**

**20.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

To cease, uninviting, torment, recluse, to hush, peculiar, allegedly, good posture, to persecute, the Jews, feeble-minded, to enunciate, notoriety, to be not a Sunday night churchgoer, nondescript, to drag the reason out of smb., to report no further trouble.

**20.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

To keep a straight face, eccentricity, refreshment, desperate, unorganized affair, to shatter smb's peace, to boast, to chase smb. out, deaf, loudspeaker, wicked, to put dogs on a trail, pageant.

### **20.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Угрызения совести, прогнать с чьей-то собственности, наименьший из наших страхов, недостатки, преследовать, диктатура, принести пользу обществу, использовать возможность, нести ношу, это сделали местные, смотровое отверстие (глазок).

### **20.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- He was too young to do anything but carry the team water buckets (to be too old/greedy/small to do smth);
- Jem seemed to put out of his mind whatever it was he wanted to forget;
- ... but all they did was run around.

## **20.3 Discussion**

### **20.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) What did Jean feel like towards the Radley's place?
- 2) Did the citizens of Maycomb stop discussing the Finches and the case?
- 3) What did the children have to do with newspapers? Was the task successful?
- 4) What was difficult for Jean Louise to understand about Hitler and Miss Gate's attitude towards him?
- 5) Why was Jem furious when Jean Louise began asking him questions?
- 6) What events happened in October in Maycomb?
- 7) What joke did some wicked children play on Misses Barber?
- 8) What did the children represent at the pageant?
- 9) Who and how made Jean a costume?

### **20.3.2 Give a short summary of the chapters.**

**20.3.3 Make a literary translation of the extract:** "I was forced to one day in school ... - This is an advertisement" (p. 275-276).



## **21 Chapters 28-29**

### **21.1 Comprehension exercises**

#### **21.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) Mr. Tate sat in Jem's desk chair;
- b) His orders, relayed to him by a friendly Indian runner, were to move south;
- c) I could not move;
- d) I crawled into his lap;
- e) There was no moon;
- f) Then the buss drum sounded;
- g) I would show Cecil that we knew he was behind us and we were ready for him;
- h) His sleeves were perforated with little holes;
- i) Jem tried to help me, but all he did was drop my costume in the dust;
- j) He'd tell me when he wanted to, probably when we got home.
- k) He knew every room in the house.

#### **21.1.2 Who said the following and in connection with what? Convert the sentences into indirect speech:**

- You should have brought the flashlight;
- How much money you got?
- The whole town knows it;
- You hear my costume rustling;
- Agnes, is your father home?
- Far from it;
- Are you sure?
- We'll have to make him a deputy, go ahead.

#### **21.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean went to the pageant alone;

- 2) When the children were walking Cecil Jacobs leaped at them;
- 3) Jean Louise didn't have money, neither did Cecil;
- 4) Colonel Maycomb was a clever man;
- 5) Jean fell asleep during the pageant;
- 6) Jem was sure that it was Cecil who was following them;
- 7) Dr. Reynolds was a stranger for Jean Louise;
- 8) Mr. Tate supposed that Jean's costume had saved her life;
- 9) Jean recognized Arthur Radley at once.

**21.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

High above us in the darkness ...

I got rid of my ham costume ...

Whoever it was wore ...

Light from our front door ...

His chicks were thin to ...

**21.2 Vocabulary exercises**

**21.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Blissful, irascible, bluejay, in glee, to venture, ghoul, shut-in, to gallop, exploit, to consent, to slow to a crawl, to flounder, to stagger, to scuffle, frantically, to be after smb, to despise, vicinity, to take a while, to follow one's feelings, skunk, to crush to a pulp.

**21.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

Incantation, unawareness, to bump into smth, to reach hands around a tree trunk, outcast, people milled around, in dismay, to chant, primeval, mortification, swish, to walk heavily, staccato steps, to get an idea of smth.

### **21.2.3 Find the English equivalents in the text:**

Отбрасывать тень, крошечная тьма, пятизвездный, минута истекла, держать дистанцию, ускорить шаг, прервать связь, через тысячу лет, слушать радио, внутренний беспорядок, я здесь лишняя.

### **21.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- There was no need for Aunt Alexandra to identify herself (no need for smb. to do smth.);

- The man began moving around as if searching for something (do smth. as if doing smth.);

- That yard's a mighty long place for little girls to cross at night (it's a boring/interesting job/book, etc. for smb. to do/read/ etc.

## **21.3 Discussion**

### **21.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) Was it easy for the children to get to school for the pageant?
- 2) Who did they meet on the way to school?
- 3) Did Jean have any money? Who gave it to her? What did she buy and do on it?
- 4) What was Colonel Maycomb famous for?
- 5) Did Jean appear on the stage?
- 6) Did Jem understand at once who was following them?
- 7) Whom did Aunty and Atticus call?
- 8) Was Dr. Reynolds a stranger for the children?
- 9) What did Jean tell Mr. Heck Tate?
- 10) What did Boo look like? How did he behave?

### **21.3.2 Give a short summary of the chapters.**

**21.3.3 Make a literary translation of the extract:** “How much money you got? - ... going on behind it” (p. 290-291).

## **22 Chapters 30-31**

### **22.1 Comprehension exercises**

#### **22.1.1 Put the sentences in the right order:**

- a) I took him by the hand, a hand surprisingly warm for its whiteness;
- b) The livingroom lights were awfully strong;
- c) Miss Stephanie Crawford’s lights went on;
- d) Atticus put his face in my hair and rubbed it;
- e) Just standing on the Radley porch was enough;
- f) I believe he already knows you;
- g) Mr. Tate pushed back his hair and put his hat on;
- h) He looked at Mr. Tate as if he appreciated what he said;
- i) Boo was our neighbour;
- j) I wondered who would give in first;
- k) I moved over and leaned my head against his knee.

#### **22.1.2 Who said the following and in connection with what?**

- Mr. Arthur, honey;
- ... nobody’s hushing this up. I don’t live that way;
- She was too scared to know exactly what went on;
- But not this man, Mr. Finch;
- Go on, sir, he’s asleep.
- Will you take me home?

#### **22.1.3 Are these statements true or false? Correct if necessary:**

- 1) Jean Louise wasn’t scared at all when Atticus introduced her to Boo;
- 2) Dr. Reynolds was surprised to see Arthur in the room;
- 3) Jean showed Arthur to the front porch as if she did it every day;

- 4) Atticus was insisting that Mr. Ewell fell on his knife;
- 5) Atticus was afraid of rumors and too much talking concerning his son;
- 6) Mr. Tate wanted to protect Jem;
- 7) Auntie didn't allow Arthur to go into the room;
- 8) Jean Louise took Arthur home.

**22.1.4 Complete the sentences the way the author puts them and translate:**

Dr. Reynolds was as breezy as his step ...

I don't want him growing up with ...

Mr. Tate added that Atticus wasn't ...

Every move he made was uncertain ...

As I made my way home ...

**22.2 Vocabulary exercises**

**22.2.1 Translate the words and word combinations into Russian. Use them in the sentences of your own:**

Blandly, horn-rimmed glasses, to change one's mind, a pretty spell, get hold of smth., to hush up, to elude, shrubbery, wisteria, unschooled, blunt, to connive, hearse, to put two and two together, to do one's utmost, to drag smb. into the limelight.

**22.2.2 Give definitions or explain the meaning. Use the words in the sentences of your own:**

On the other hand, self defense, to pay a mint, vine, to give in, squarely, to debase, barely audible, pitch dark, to clump, with all my might, to shuffle, sedative, to pet, to halt, to stoop, apprehensive, shrewd, acquiescence, to and fro.

**22.2.3. Find the English equivalents in the text:**

При самых странных обстоятельствах, от всего сердца, никчемный отец (родитель), оказать услугу, вернуть (отплатить), собственного изобретения, вытащить (из передраги).

#### **22.2.4 Make up three sentences of your own for each pattern:**

- He was about to speak (be about to do smth.);
- People have a habit of doing everyday things ... (have a habit of doing smth.).

### **22.3 Discussion**

#### **22.3.1 Answer the questions and make up 5 your own questions:**

- 1) How did Jean react when her father introduce her to Arthur?
- 2) Was she polite with Arthur?
- 3) What was Heck Tate's point of view on the accident? Why did he decide to stand on it?
- 4) Why was Atticus against? What was he afraid of?
- 5) Did Arthur talk much?
- 6) Did Jean invite Arthur to the room after Mr. Tate left?
- 7) What was she thinking about after she took Arthur home?

#### **22.3.2 Give a short summary of the chapters.**

**22.3.3 Make literary translation of the extract:** "Mr. Tate stopped pacing. – Good night, sir." (p.312-313).

## **23 Литература, рекомендуемая для изучения темы**

1. Новый англо-русский словарь / В.К. Мюллер [и др.]. – 9-е изд. – М.: Рус. яз., 2002. – 880 с.
2. Longman Dictionary of Contemporary English. – Harlow : Longman, 2000. – 1690 p. : ill. – Текст англ. – ISBN 0-582-23750-5.